

1952

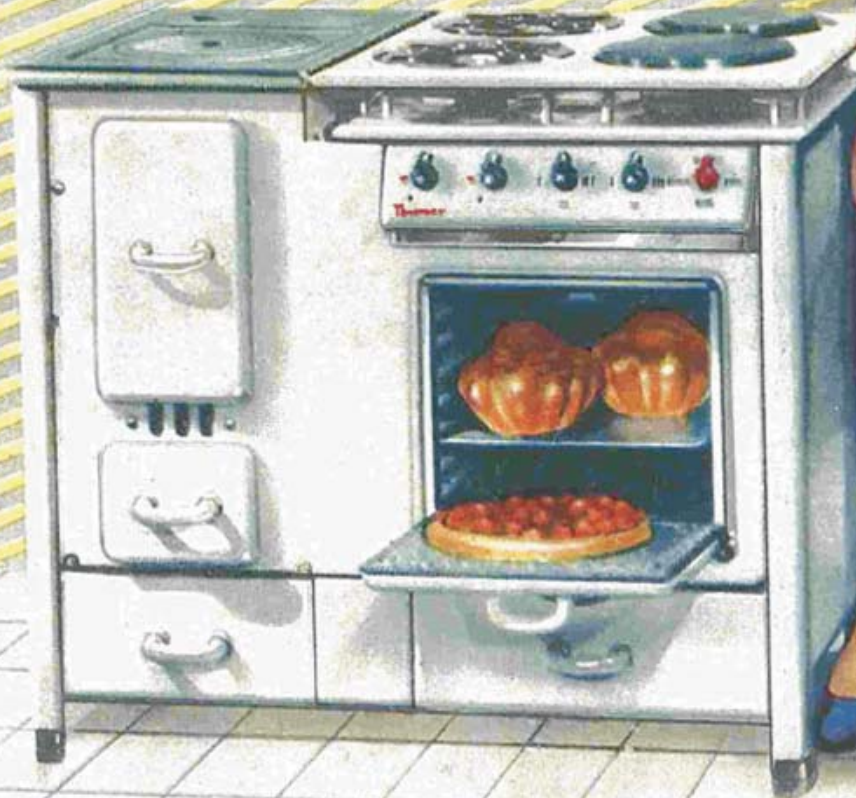
# Thermor

**3**  
*modes de cuisson*

*avec la*

**"TOUS COMBUSTIBLES"**

ÉLECTRICITÉ  
CHARBON OU BOIS  
GAZ OU BUTANE



ORLÉANS



ULTIMHEAT®  
UNIVERSITY MUSEUM

# NOS AGENCES ET DÉPÔTS

## MÉTROPOLE

AMIENS	BOHAIN, 8, rue des Otages	59-33
ANGERS	PETIT, 32, rue Saint-Laud	64-35
ANGOULÊME	RIFFAUD, 21, rue Monlogis	20-14
BAYONNE	BIDAUD André, 15, rue Lagréou	515-98
BELFORT	POINTET, 9, quai Léon-Schwob	11-94
BESANÇON	LAFONS, 14, avenue Fontaine-Argent	33-41
BORDEAUX	BIDAUD Claude, 79, rue des Ayres	846-51
BOULOGNE	DEAN Auguste, 17, rue des Carreaux	3-90
BREST	DELAMARRE, 13, rue de Bruat	264
CAEN	PISKIEWICZ, 63, rue Saint-Pierre	42-89
CHALON-SUR-SAONE	GUILLOUX, 5, rue de la Banque	19
CLERMONT-FERRAND	COULAUDON, 22 bis, rue Bonnabaud	66-29
DIJON	JAYER, 42, rue du 26 <sup>e</sup> -Dragons	20-67
GRENOBLE	THOMAS, 10, rue Millet	4-01
LE MANS	LEQUENNE, 5 bis, avenue de la Libération	24-76
LILLE	DEAN Auguste, 32, rue de Valmy	477-13
LIMOGES	LEVÊQUE, 11, avenue de la Libération	42-80
LYON	GEOFFRAY, 247, rue Duguesclin	Moncey 54-52
MARSEILLE	PENET, 26, rue Curial	Lycée 71-23
MELUN	CHABERT, 2, boulevard Chapu	11-22
METZ	DITTMAR, 6, rue Henri-Maret	41-38
MONTPELLIER	MALLIE, 14, rue de la République	82-14
MULHOUSE	HOHL, 30, faubourg de Colmar	47-36
NANCY	BOUCHER, 25, rue de la Visitation	41-55
NANTES	BRACHET, 6 ter, rue de la Distillerie	319-94
NARBONNE	BARRAL, 9, rue Lamennais	7-06
NEVERS	LUCAS, 8, rue Creuse	18-88
NICE	MENARDI, 10, rue Biscarra	520-10
ORLÉANS	SPALETTA, 3, rue Adolphe-Crespin	22-40
PARIS	ROY, 17, avenue de Tourville-VII <sup>e</sup>	Inv. 20-95
BANLIEUE & S-&O.	BONNET, 40, rue Meslay-III <sup>e</sup>	Turb. 54-60
PÉRIGUEUX	CHABRELIE, 46, rue Kléber	11-76
POITIERS	BOUVY, 24, boulevard Anatole-France	14-56
REIMS	LAVERGNE, 10, rue d'Anjou	37-13
RENNES	LEVALLOIS, 7, rue des Fossés	63-65
RODEZ	CALESTROUPAT Henri, 24, place du Bourg	640
ROUEN	PELLUET, 13, rue de la Vicomté	38-82
STRASBOURG	HOHL, 25, rue de Mulhouse	414-57
TOULON	LARIGUET, 2, boulevard Desaix	25-37
TOULOUSE	CALESTROUPAT, 3, rue Delacroix	Capitole 45-96
VALENCE	HARDY, 8, rue Ferdinand-Marie	4-76
VALENCIENNES	DEAN Armand, place d'Armes, passage Boca	25-43
SARRE	DITTMAR, 15, fg de Saverne, Strasbourg	212-60

## UNION FRANÇAISE

ALGER	BASTIA, 1, rue de Beaufort	342-66
CASABLANCA	THERMOR-MAROC (L. Apiou) 5 bis, rue Emile-Augier (Bourgogne)	
SAIGON	SARIC (M. Deflers), 31, rue d'Ormay	
TUNIS	DANA, 20, rue de Colmar, angle 25, rue de Besançon	15-64, 53-88

87, rue des Beaumonts  
O R L É A N S

R. C. ORLÉANS N° 12054  
C. C. P. ORLÉANS 90-41



ULTIMHEAT®  
UNIVERSITY MUSEUM

# Les Nouveaux Fers à Repasser

## Thermor

### le "Standing-Luxe" 626



De forme moderne, chromé sur nickel à épaisseur, d'un fini impeccable, le nouveau fer 626 sera pour la maîtresse de maison un merveilleux instrument de travail. La semelle à profil spécial, effilée à la pointe pour les plissés est large à l'arrière pour le repassage rapide des linges plats (nappes, etc...).

Poignée ovoïde évitant toute crispation et fatigue de la main. Élément chauffant sur mica à enroulement progressif de ruban nickel-chrome assurant une répartition uniforme de la chaleur sur toute la surface de la semelle.

Poids : 2 kg. 200. Puissance : 450 watts.

### le "Super-Réglomatic" 761

Le "Super-Réglomatic Thermor" allie à ses lignes harmonieuses une technique perfectionnée qui en fait un appareil hors-classe.

**SÉCURITÉ.** - Le maintien rigoureux de la température est assuré par un régulateur thermostatique de grande précision. Son réglage s'effectue par un bouton moleté placé sur la poignée, portant les indications : soie, laine, coton, fil.

**ÉCONOMIE.** - La consommation est de 30 à 40 % inférieure à celle d'un autre fer assurant le même travail.

**POIGNÉE.** - En bakélite moulée, de forme bien étudiée, elle protège la main de tout contact avec les parties chaudes du fer.

**AMPOULE DE CONTRÔLE** indiquant par son éclairage ou son extinction les périodes de mise sous tension.

Poids : 2 kg. 400. Puissance : 500 watts.



*Ce fer ne doit être utilisé que sur courant alternatif.*

**PAS DE VRAI CONFORT SANS "THERMOR"**



ULTIMHEAT®  
UNIVERSITY MUSEUM



625



604



751



715

## FER "ATELIER"

**N° 625.** — Ce fer a été spécialement étudié pour le repassage des linges épais ainsi que des tissus d'habillement. Il est d'un fini particulièrement soigné, nickelé et chromé à épaisseur. Poignée ovoïde évitant toute crispation ou fatigue de la main.

Poids : 3 k. Puissance : 450 watts. . .

## FERS "VOYAGE"

Magnifiques cadeaux à offrir que ces jolis fers ! Emportés en voyage, ils rendront d'immenses services pour le repassage du linge, des robes légèrement froissées, des écharpes, etc...

Livrés dans une jolie housse en matière plastique, sur demande.

**N° 604.** — Petit modèle.

Poids : 0 k. 500. Puissance : 90 watts.

Housse . . . . .

**N° 751.** — Grand modèle.

Poids : 1 k. 200. Puissance : 250 watts.

Housse . . . . .

Légers, chauffant bien, ils peuvent être utilisés sur courant 110 ou 220 volts. Toujours livrés avec cordon.

## FER "TAILLEUR"

**N° 6715.** — Parfait pour les durs travaux de confection.

Pour les facilités d'emploi de ce fer les fils d'alimentation sont connectés directement à la partie supérieure du support de poignée.

Livré avec prise de courant de sécurité "Schuko" avec mise à la terre, conforme au décret du 4 août 1935.

Poids : 7 k. 200. Puissance : 700 watts.

PRIX

VOIR NOS CORDONS PAGES 22 ET 23

## BOUILLOIRE

N° 861. — Jolie ligne avec poignée bakélite en forme d'anse, pieds isolants, protecteur de fiche.

Robuste, d'un fini et d'une présentation impeccables, la bouilloire "Thermor" rend d'innombrables services.

Sa nouvelle forme avec bord évasé permet de verser avec aisance dans toutes les positions.

Contenance : 1 litre. Puis. : 500 watts.

## GRILLE-PAIN

N° 2501. — En métal finement chromé. Monté sur bâti isolant, il peut être placé sur une nappe ou sur un lino, sans crainte de détérioration.

Dispositif spécial permettant de faire griller deux tartines à la fois et de les retourner automatiquement.

Puissance : 500 watts. . . . .

## RÉCHAUD (feu visible)

N° 901. — En acier embouti laqué au four. Résistance de haut rendement.

Puissance : 500 watts. . . . .

Résistance de recharge. . . . .

## COUSSIN CHAUFFANT

N° 651. — L'idée de sécurité a présidé à l'étude de ce coussin chauffant et les meilleures matières premières ont été choisies pour sa fabrication.

Sa chaleur douce active la circulation du sang et procure un réel bien être dans bien des cas : maux de gorge, névralgies, rhumatismes, etc...

Un interrupteur à 3 allures avec repères permet son utilisation facilement même dans l'obscurité.

Il est pourvu de 2 thermostats qui maintiennent rigoureusement la température désirée par le malade avec le maximum de sécurité.

Livré avec taie lavable et équipé d'un cordon de 3 mètres.

Dimensions : 41  $\frac{1}{2}$  x 36  $\frac{1}{2}$ .

Puissance : 80 watts. . . . .

PRIX



861



2501

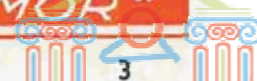


901



651

PAS DE VRAI CONFORT SANS "THERMOR"



ULTIMHEAT®  
UNIVERSITY MUSEUM



## SÈCHE-CHEVEUX

PRIX

Superbe appareil en bakélite marbrée. Léger à la main mais résistant aux chocs, il est indispensable pour les soins de la chevelure, calmer les douleurs des rhumatisants, chauffer les langes de bébé. Un moteur de construction irréprochable assure un fonctionnement parfait sans jamais réclamer le moindre soin.

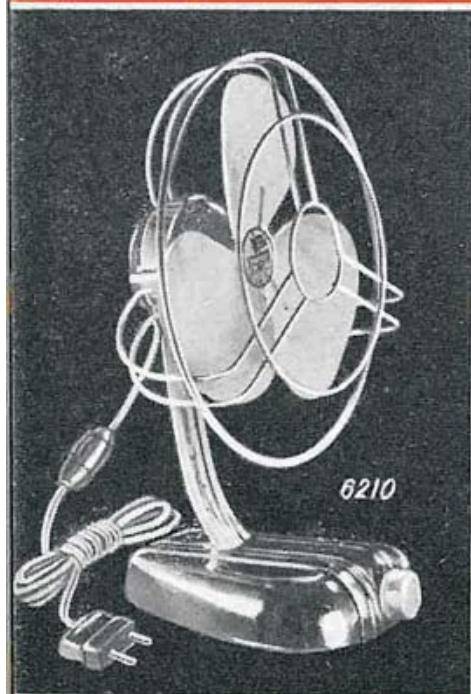
Interrupteur à double commande placé dans la poignée, permettant le fonctionnement avec air chaud ou froid.

**N° 2000 AL.** — Moteur asynchrone pour courant alternatif 50 périodes.

Puissance : 400 watts. . . . .

**N° 2000 TC.** — Moteur universel pour tous courants : continu et alternatif.

Puissance : 400 watts. . . . .



## VENTILATEUR

*inclinable*

### NOUVEAU MODÈLE

**N° 6210.** — Appareil très élégant et à haut rendement. Le socle, en acier laqué, repose sur patins de caoutchouc évitant toute vibration.

Hélice tripale équilibrée, diam. 23 cm. Moteur asynchrone très silencieux.

Support à glissières avec bouton de blocage permettant d'incliner le ventilateur dans la position désirée.

Livré avec cordon extra souple de 2 mètres et interrupteur.

Puissance : 35 watts. . . . .

Pour courant alternatif seulement.



## CHAUFFE-PIEDS

**N° 941.** — Branché 10 minutes sur le courant, il conserve la chaleur pendant très longtemps. Peut être utilisé partout, même en voiture.

Recouvert d'un joli tapis moquette de teinte unie.

Dimensions : 32×26. Puiss. : 300 watts

Résistance de rechange. . . . .

**VOIR NOS CORDONS PAGES 22 ET 23**

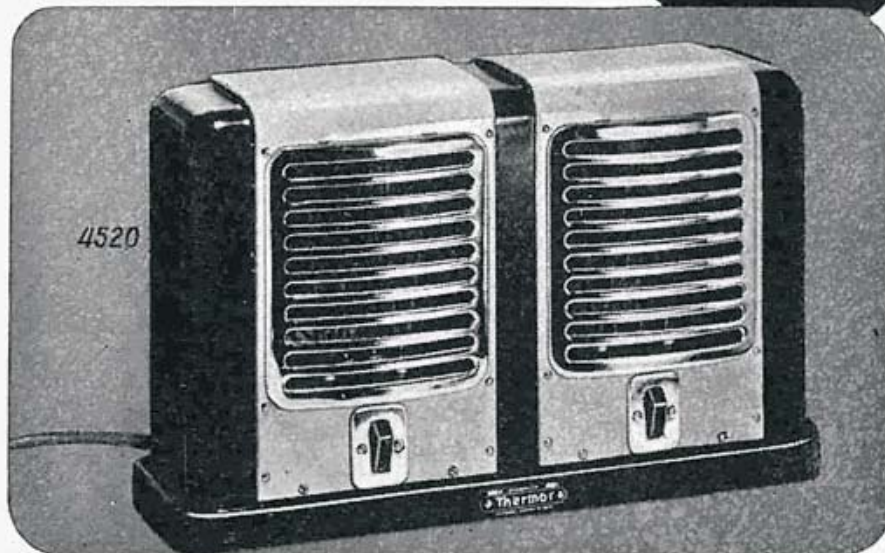


# RADIATEURS SOUFFLANTS

*Nouveaux modèles*

- Haut rendement
- Fini impeccable
- Fonctionnement sûr

Pour courant alternatif  
50 périodes seulement



Ces radiateurs sont équipés avec un petit ventilateur qui aspire l'air froid et le projette sur des éléments portés à haute température où il se réchauffe.

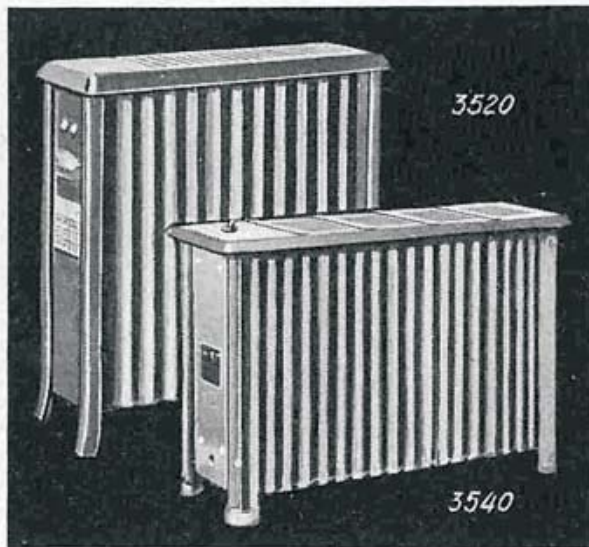
L'air chaud projeté s'étale progressivement, communique sa chaleur aux nappes d'air qu'il traverse et, par un brassage constant de l'atmosphère, la réchauffe uniformément et économiquement.

Moteur asynchrone équilibré à fonctionnement silencieux et sûr.

En tôle d'acier laquée au four, deux tons, ces radiateurs, d'aspect très élégant, s'harmonisent avec les intérieurs les plus coquets.

	Puissance	Allures de chauffe	PRIX
4510. — Monophasé . . . . .	1000 w.	1	
4520. — Mono ou triphasé. . .	2600 w.	2	

**PAS DE VRAI CONFORT SANS "THERMOR"**



## RADIATEURS OBSCURS

A CHAUFFAGE PAR CONVECTION

Production de la chaleur par réchauffage de l'air circulant par tirage naturel entre les éléments chauffants à grande surface.

Réglage à 3 allures par interrupteur à rupture brusque. Côtés émaillés brun de Tolède. Ces radiateurs conviennent spécialement pour le chauffage de pièces de grand volume : magasins, bureaux, etc...

Types		Puissance	Allures de chauffe	Tensions normales	Prix
3520 — RIVIERA	mono.	2000 w.	3	110 à 380 v.	
	triph.				
3540 — SUPER-RIVIERA	mono.	3000 w.	3	190 à 380 v.	
	triph.				
3530 — SUPER-RIVIERA	mono.	3000 w.	6	110 à 125 v.	
2 interrupteurs					

## RADIATEURS PARABOLIQUES

POUR CHAUFFER  
INSTANTANÉMENT

Comme un phare dirige la lumière, la parabole spéciale de ces appareils dirige la chaleur de l'élément chauffant vers l'endroit désiré.

N° 1001. — Pied métallique laqué au four . . . . .

N° 1031. — Pied bakélite marbrée. Résistances interchangeables 500 et 800 w. . .

PRIX



*Tous nos petits appareils électro-ménagers sont établis pour fonctionner sur les tensions courantes de : 110, 125 ou 220 volts. Pour leur utilisation sur d'autres tensions, nous consulter.*

**VOIR NOS CORDONS PAGES 22 ET 23**



## RÉCHAUDS

Bâti en tôle d'acier de forte épaisseur assurant à l'ensemble une rigidité et une solidité à toute épreuve. Dessus relevable facilitant le nettoyage. Émail céramique blanc.

RÉGLAGE. - Chaque plaque est commandée par un commutateur tripolaire, à rupture brusque, assurant 3 allures de chauffe et sa mise hors circuit.

**N° 971.** — Réchaud 1 plaque, 1200 ou 1800 watts (à préciser) . . .

Dimensions : 310×310×195

**N° 981.** — Réchaud 2 plaques, 1200 et 1800 watts. . . . .

Dimensions : 570×310×195

## PLAQUES de CHAUFFE

Conformes aux normalisations internationales, elles peuvent s'adapter sur n'importe quel appareil de construction européenne.

Robustes, durables et économiques.

N°	Diam. en mm	PUISSANCE EN WATTS		
		Position III	Position II	Position I
1970	145	800	400	200
1971	180	1200	400	270
1972	220	1800	400	310

## RÉSISTANCES de FOUR

Pour cuisinières " Monobloc " et " Tous Combustibles " :

**6000 CCP.** — Gril 1250 w. . . . .

**6000 CC.** — Sole 1000 w. . . . .

Pour cuisinières " Coffre " :

**6200 CCP.** — Gril 1500 w. . . . .

**6200 CC.** — Sole 1000 w. . . . .

## INTERRUPTEURS

Pour cuisinières " Tous Combustibles " :

**10012.** — Interrupteur de four . . . . .

**10014.** — — de plaque . . . . .

Pour cuisinières " Monobloc " :

**20012.** — Interrupteur de four . . . . .

**20014.** — — de plaque . . . . .

Pour cuisinières " Coffre " :

**20014.** — Inter. de four et de plaque.

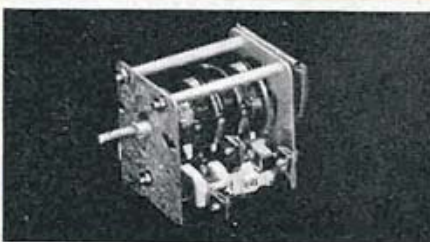
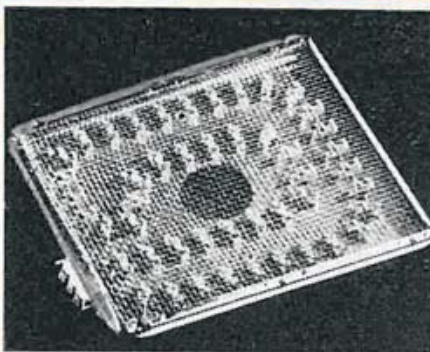
PRIX



971



981



PAS DE VRAI CONFORT SANS " THERMOR "



ULTIMHEAT®  
UNIVERSITY MUSEUM



## CUISINIÈRE " MONOBLOC "

Modèle d'une sobre élégance, en tôle d'acier emboutie, émail céramique blanc neige.

**PLAQUES.** — En fonte, à élément chauffant encastré, robustes, économiques, commandées par interrupteur à rupture brusque à 4 positions.

**BRULEURS.** — Type "ANÉMONE" à très haut rendement calorifique.

**FOUR ÉLECTRIQUE (1200 watts).** — De bonnes dimensions, entièrement émaillé, équipé d'un gril, d'une lèche-frite, d'une plaque à pâtisserie.

**COUVERCLE DE PROPRETÉ.** — Recouvrant les foyers de cuisson après usage et constituant une desserte très utile.

**TIROIR AMOVIBLE.** — Spacieux, faisant office de chauffe-assiettes ou d'étuve à linge. Son retrait facilite le nettoyage sous l'appareil.

### POSSIBILITÉS DE BRANCHEMENT

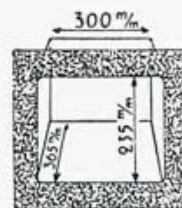
Les cuisinières "Monobloc" suivant les besoins de l'utilisateur peuvent être établies avec :

- ⊗ DESSUS TOUT ÉLECTRIQUE
- ⊗ DESSUS TOUT GAZ OU BUTANE
- ⊗ DESSUS MIXTE GAZ ET ÉLECTRICITÉ

Le four est toujours chauffé à l'électricité. Aussi, les cuisinières équipées avec dessus tout gaz ou butane peuvent se brancher sur des installations comportant un compteur 10 amp. - 125 volts ou 5 amp. - 220 volts. Le branchement force n'est donc pas, dans ce cas, obligatoire.

DIMENSIONS EN m/m

	Cuisinière	Four
Largeur . .	550	300
Profondeur	550	365
Hauteur . .	800	235



6003	6030	6040	6021	6031	6022
3 PLAQUES ÉLECTRIQUES	3 FEUX GAZ OU BUTANE	4 FEUX GAZ OU BUTANE	2 FEUX GAZ 1 PLAQUE ÉLECTRIQUE	3 FEUX GAZ 1 PLAQUE ÉLECTRIQUE	2 FEUX GAZ 2 PLAQUES ÉLECTRIQUES

VOIR NOS CORDONS PAGES 22 ET 23

# CUISINIÈRE "COFFRE"

D'un beau dessin moderne, de fabrication impeccable, ce superbe appareil offre l'énorme avantage d'un four à grand volume - 48 dm<sup>3</sup>.

Il est chauffé par 2 éléments :  
le GRIL de 1500 w.  
et la SOLE de 1000 w.

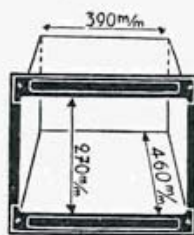
Ces éléments commandés par 2 interrupteurs peuvent être utilisés simultanément ou séparément, assurant ainsi 15 combinaisons de chauffe différentes.

**AÉRATEUR.** — Nécessité par le grand volume du four, un aérateur central réglable assure l'évacuation des buées lors des cuissons de certains plats tels que tomates, gratins dauphinois, etc.

**BRULEURS.** — Type "ANÉMONE" de conception nouvelle, assurant par leur forme spéciale une parfaite répartition de la chaleur et le plus haut rendement calorifique atteint à ce jour.

**TIROIR AMOVIBLE.** — Spacieux, faisant office de chauffe-assiettes ou d'étuve à linge. Son retrait facilite le nettoyage sous l'appareil.

La cuisinière "Coffre Thermor" dans sa présentation de grand luxe est par excellence un appareil confortable, satisfaisant aux plus grandes exigences.



DIMENSIONS EN m/m

	Cuisinière	Four
Largeur . .	600	390
Profondeur	600	460
Hauteur . .	800	270



6203	6230	6240	6221	6231	6222
3 PLAQUES ÉLECTRIQUES	3 FEUX GAZ OU BUTANE	4 FEUX GAZ OU BUTANE	2 FEUX GAZ 1 PLAQUE ÉLECTRIQUE	3 FEUX GAZ 1 PLAQUE ÉLECTRIQUE	2 FEUX GAZ 2 PLAQUES ÉLECTRIQUES

PAS DE VRAI CONFORT SANS "THERMOR"

# CUISINIÈRE

## "TOUS COMBUSTIBLES"

Cette cuisinière comprend deux parties distinctes : FOYER BOIS-CHARBON. Toujours parfait pour la cuisson des aliments et le chauffage agréable de la cuisine grâce à sa chambre de combustion convertible :

☉ Pendant la période de demi-saison en faisant usage seulement du foyer supérieur.

☉ Pendant les mois d'hiver en utilisant le double foyer pour le chauffage continu.

COTÉ GAZ-ÉLECTRICITÉ. Plaques électriques à 3 allures de chauffe. Brûleurs gaz ou butane à haut rendement.

FOUR ÉLECTRIQUE. Le four est toujours chauffé

à l'électricité. Aussi, les cuisinières équipées avec dessus tout gaz ou butane peuvent être branchées sur des installations comportant un compteur 10 amp.-125 volts ou 5 amp.-220 volts. Le branchement force n'est donc pas, dans ce cas, obligatoire.

La nouvelle "Tous Combustibles Thermor" est conçue pour être équipée d'un récupérateur de chaleur, dispositif permettant l'utilisation des gaz chauds que dégage le foyer pour le chauffage d'un chauffe-eau à réchauffeur (pour précision voir page suivante).

DIMENSIONS EN m/m

	Cuisinière	Four
Largeur . .	940	300
Profondeur	550	365
Hauteur . .	800	235

PEUT ÊTRE LIVRÉ AVEC :

- ☉ DESSUS TOUT ÉLECTRIQUE
- ☉ DESSUS TOUT GAZ OU BUTANE
- ☉ DESSUS MIXTE GAZ ET ÉLECTRICITÉ

Le four est toujours chauffé à l'électricité

8503	8530	8540	8521	8531	8522
3 PLAQUES ÉLECTRIQUES	3 FEUX GAZ OU BUTANE	4 FEUX GAZ OU BUTANE	2 FEUX GAZ 1 PLAQUE ÉLECTRIQUE	3 FEUX GAZ 1 PLAQUE ÉLECTRIQUE	2 FEUX GAZ 2 PLAQUES ÉLECTRIQUES

SUPPLÉMENT : N° 8000 — Couvercle recouvrant les plaques et brûleurs.

SUPPLÉMENT : N° 8050 — Couvercle recouvrant le foyer charbon (avec ou sans échancrure).

SUPPLÉMENT : N° 650 R — Récupérateur de chaleur.

10



ULTIMHEAT®  
UNIVERSITY MUSEUM

# Une Innovation...

## LA CUISINIÈRE " TOUS COMBUSTIBLES " AVEC RÉCUPÉRATEUR DE CHALEUR

Le récupérateur de chaleur se place dans le circuit des gaz chauds de la cuisinière "Tous Combustibles".

Pendant la période où l'usager utilise le foyer Bois-Charbon, ce récupérateur de chaleur, raccordé à un chauffe-eau avec réchauffeur, procure SANS DÉPENSE SUPPLÉMENTAIRE DE COMBUSTIBLES de l'eau très chaude pour tous les besoins du ménage.

Avec ce dispositif, on tire donc tout le profit de la chaleur des gaz de combustion emportés dans les conduits de fumée et habituellement perdus dans l'atmosphère.

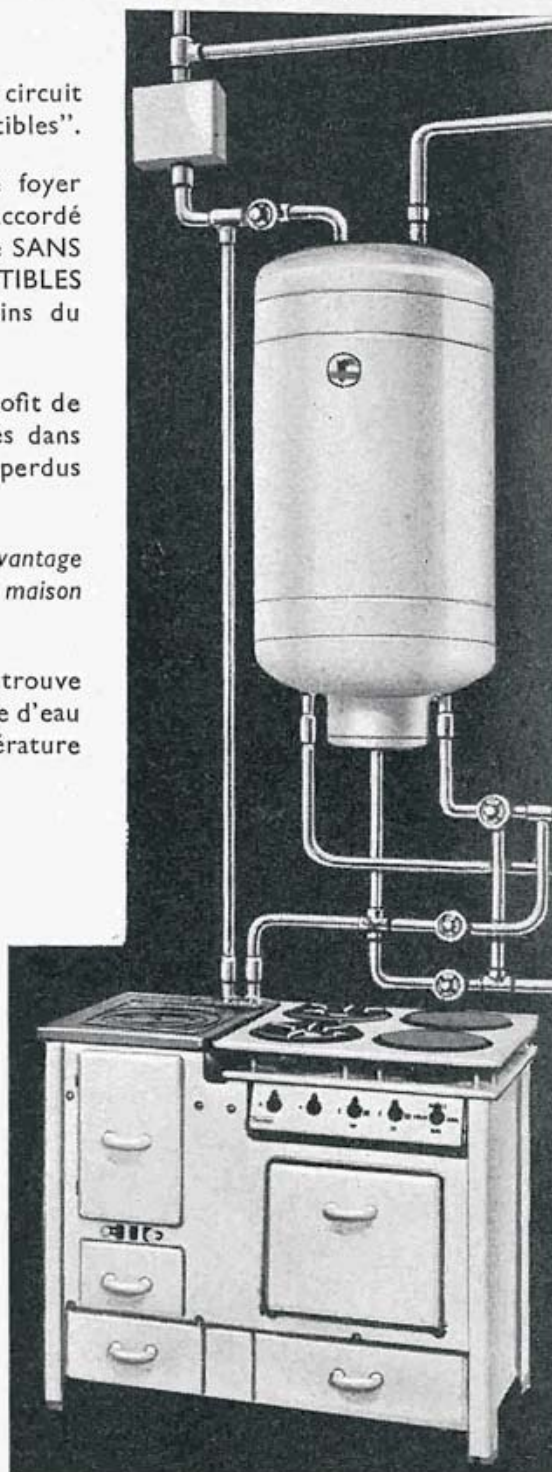
*Il en résulte donc une économie importante, avantage qu'appréciera sûrement toute maîtresse de maison soucieuse de ses intérêts et de son confort.*

L'eau chaude soutirée du chauffe-eau se trouve automatiquement remplacée par une arrivée d'eau froide qui est, elle-même, élevée en température au contact du réchauffeur.

### 2 MODÈLES

de chauffe-eau mixtes ont été prévus pour cet usage : 100 et 150 litres, chacun d'eux comportant, comme les chauffe-eau ordinaires, la partie électrique qui sera utilisée dans les mois d'été où le côté charbon de la cuisinière n'est plus en service.

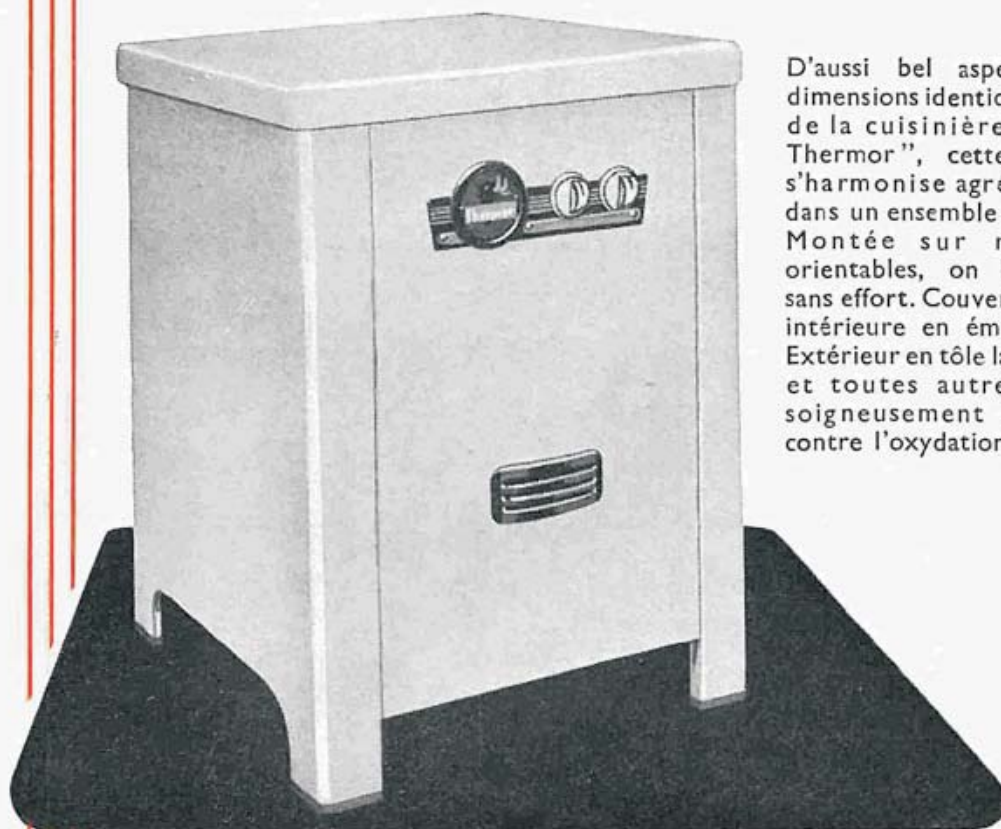
Nous reproduisons, page 21, schéma d'installation complète, donnant tous renseignements sur la disposition et caractéristiques des tuyauteries nécessaires.



PAS DE VRAI CONFORT SANS " THERMOR "

# La Machine à lav

## *Robuste, pratique*



D'aussi bel aspect et de dimensions identiques à celles de la cuisinière "Coffre Thermor", cette machine s'harmonise agréablement dans un ensemble de cuisine. Montée sur roulettes orientables, on la déplace sans effort. Couvercle et cuve intérieure en émail vitrifié. Extérieur en tôle laquée blanc et toutes autres parties soigneusement protégées contre l'oxydation.

### CARACTÉRISTIQUES

**MOTEUR.** — Logé sous carter - Puissance 300 watts. Monophasé 110 ou 220 volts, (avec démarrage par condensateur tropicalisé, spécial pour fonctionner en milieu humide) ou triphasé 220 ou 380 volts. Mécanisme à tension automatique de courroies, pourvu d'un dispositif de sécurité protégeant contre les surcharges accidentelles.

**CUVE.** — De grande capacité, contenance 55 litres.

**ESSOREUSE.** — A pression réglable. Une tablette émaillée solidaire du bâti est destinée à recevoir le linge essoré (manivelle escamotable).

**POMPE CENTRIFUGE.** — Munie d'un joint d'étanchéité "Stefa". - Tuyau d'eau d'évacuation terminé par une crosse chromée facilitant la vidange.

**CHAUFFAGE** — 1<sup>o</sup> Au gaz de ville : débit 1800 l/h. 2<sup>o</sup> Au gaz butane : débit 120 l/h. 3<sup>o</sup> A l'électricité : puissance 4200 watts.

**CABLE D'ALIMENTATION.** — De 2 m. 50 de longueur, équipé d'une prise de courant de sécurité type "Schuko" avec mise à la terre.

# ver Thermor

ne et économique

## HAUT RENDEMENT

**LAVAGE.** — Les mouvements dissymétriques du batteur au profil adapté à la forme carrée de la cuve empêchent le linge de s'enrouler ou de se vriller sur lui-même, éliminant ainsi les risques de déchirure. L'efficacité de la machine est telle que 3 à 4 kg de linge sec peuvent être lavés par cuvée soit 12 à 15 kg en une heure.

**ESSORAGE.** — L'essoreuse à main est constituée par 2 cylindres en caoutchouc à pression réglable. Fixée dans des orifices prévus sur un côté de la machine, sa position permet de récupérer dans la cuve l'eau de lessive qui sera utilisée pour d'autres lavages. De conception simple, elle assure un essorage parfait.

**VIDANGE.** — Pompe centrifuge à fonctionnement commandé pour la vidange rapide de l'eau de lavage ou de rinçage, même dans les lavabos ou éviers surélevés.

**RINÇAGE.** — Un rinçage parfait en eau courante est obtenu en réglant l'arrivée d'eau au même débit que celui de la pompe.

N° 3050	Avec essoreuse à main, sans chauffage
N° 3150	Avec essoreuse à main, chauffage gaz de ville ou butane
N° 3250	Avec essoreuse à main, chauffage électrique

### LA MACHINE "THERMOR" LAVE A LA FRANÇAISE

Elle lave, fait bouillir, rince, essore et, par sa conception spéciale, permet le contrôle du travail dans chaque opération.

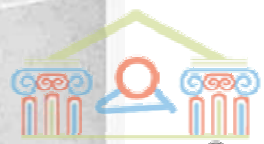
**ÉCONOMIE**  
*de temps*

■  
**ÉCONOMIE**  
*de peine*

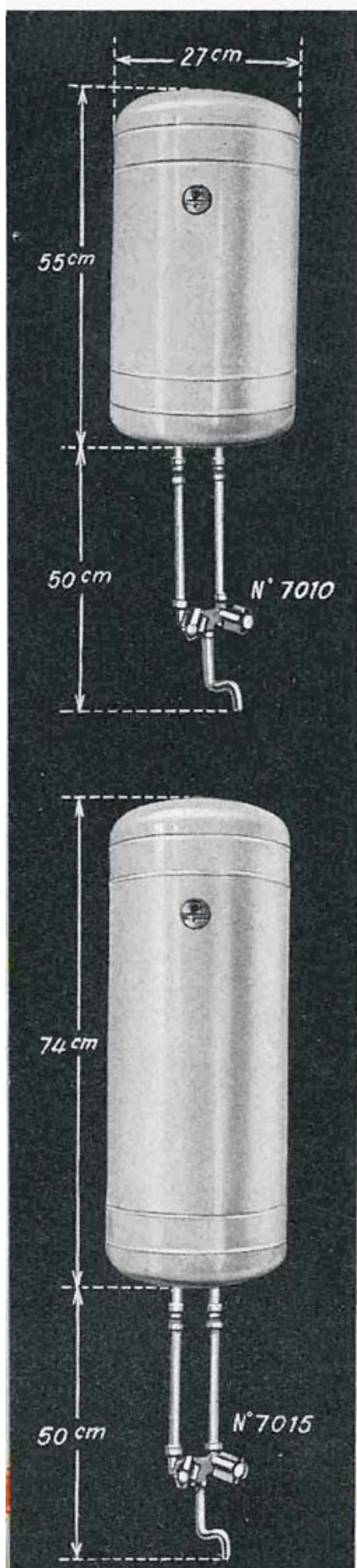
■  
**ÉCONOMIE**  
*de linge*



**Thermor**



ULTIMHEAT®  
UNIVERSITY MUSEUM



# Chauffe-eau

## CHAUFFE-EAU A CHAUFFAGE RAPIDE

Recommandés pour éviers de cuisine,  
cabinet de docteur, dentiste et petits lavabos

De présentation impeccable, laqués blanc, de dimensions réduites, ces chauffe-eau peuvent facilement être installés partout.

Ils ne dégagent aucune odeur, aucune fumée.

Pas de chaleur perceptible extérieurement ; un calorifugeage spécial en laine de verre limite le refroidissement de l'eau chaude contenue dans l'appareil.

Chaudières en tôle d'acier soudées à l'électricité, éprouvées à 15 kg/cm<sup>2</sup>, galvanisées à chaud intérieurement et extérieurement.

Grâce au thermostat de précision limitant la température de l'eau à 80°, ils sont d'une sécurité absolue, d'un fonctionnement régulier et sûr.

Ils sont aussi très économiques, car la consommation de courant est proportionnée à l'usage. Toute eau chaude soutirée est immédiatement remplacée par une quantité d'eau froide équivalente qui est de nouveau portée rapidement à 80°.

Ces chauffe-eau peuvent être montés : soit à écoulement libre avec groupe mélangeur, soit sur des canalisations sous pression avec groupe de sécurité.

Entièrement automatiques, ces appareils ne nécessitent aucune surveillance, aucun entretien.

### I. — Montage à écoulement libre :

7010	} Complet avec thermostat, }	.....
7015		

### II. — Montage sous pression :

7010	} Complet avec thermostat, }	.....
7015		



# Thermor

## 7 MODÈLES DE 10 A 150 LITRES

Nos modèles de chauffe-eau forment une gamme très complète, permettant de résoudre les divers problèmes d'alimentation en eau chaude qui se posent aussi bien pour les besoins ménagers que dans le domaine professionnel ou industriel.

Pour la cuisine ou la salle de bains, le salon de coiffure ou le cabinet médical, chaque cas est résolu par l'emploi d'un appareil de capacité parfaitement adaptée aux besoins de l'utilisateur et à sa plus grande satisfaction (voir page 16).

### CONSTRUCTION

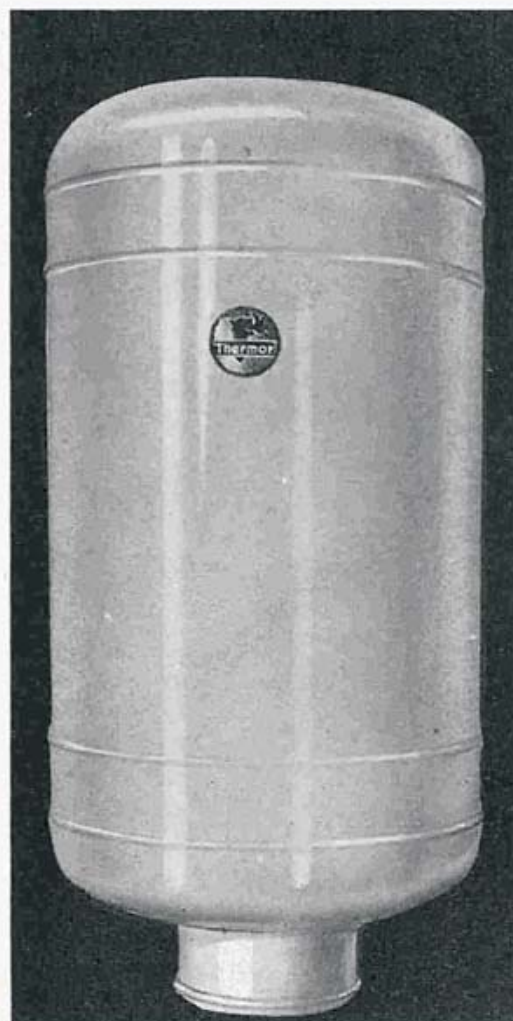
1° - Chaudière en tôle d'acier soudée à l'électricité, éprouvée à 15 kg/cm<sup>2</sup>, galvanisée à chaud, intérieurement et extérieurement.

2° - Calorifugeage entièrement à la laine de verre pour les appareils de petites capacités de 10 et 15 litres, par du liège aggloméré et parfaitement comprimé pour les chauffe-eau à partir de 30 litres.

3° - Enveloppe extérieure en acier émail laqué blanc ; l'intérieur est recouvert d'un vernis anti-rouille, très résistant.

4° - Éléments chauffants à faible densité de chauffe, pratiquement indestructibles et d'un merveilleux rendement. Ils sont logés dans des gaines en acier protégé, serties dans la bride de façon que l'on puisse les retirer, en cas de besoin, sans qu'il soit nécessaire de vider le chauffe-eau. La puissance des éléments est calculée pour porter à 80 degrés environ la contenance du chauffe-eau, avec une période de chauffage de 8 heures.

5° - Un thermostat de haute précision contrôle la marche de l'appareil.

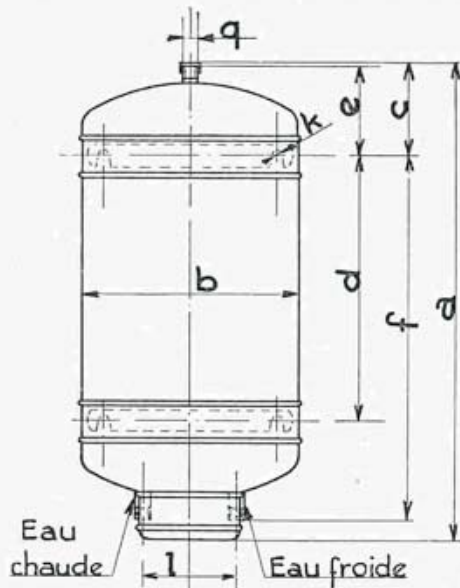


TYPES	Contenance en litres	Puissance en watts	PRIX DES APPAREILS COMPLETS comprenant thermostat, groupe de sécurité, sans raccords		Groupe chauffant de rechange
			MONOPHASÉ	TRIPHASÉ	
7010	10	600			
7015	15	600			
7030	30	400			
7050	50	600			
7075	75	800			
7100	100	1200			
7150	150	1800			

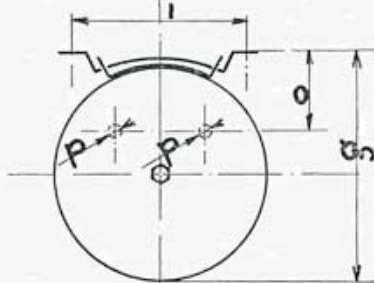
PAS DE VRAI CONFORT SANS "THERMOR"

# COTES D'ENCOMBREMENT

## DES CHAUFFE-EAU DE 10 A 150 LITRES



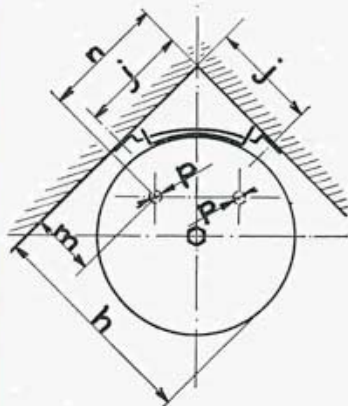
Dimensions en mm	Capacité des chauffe-eau en litres						
	10	15	30	50	75	100	150
a	550	740	845	1045	1145	1185	1385
b	270	270	350	440	500	550	600
c	110	110	220	195	205	215	265
d			400	600	670	670	800
e			210	185	195	205	255
f	470	660	570	800	885	905	1050
g	290	290	370	475	521	576	631
h			405	495	560	607	653
i			360	360	440	440	440
j			265	265	338	338	338
k	10	10	10	10	15	15	15
l	80	80	160	160	230	230	230
m			165	165	160	160	160
n			275	275	323	323	323
o	112	112	120	175	175	175	175
p	3/8"	3/8"	1/2"	1/2"	3/4"	3/4"	3/4"
q			3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"



### CHOIX DE LA CONTENANCE

Pour guider dans le choix d'un appareil, voici quelques exemples de consommation approximative quotidienne d'eau à 80°.

- ☉ Toilette par personne . . . . . 10 litres
- ☉ Cabinets de médecins ou de dentistes. 30 litres
- ☉ Cuisine ménage de 3 à 5 personnes. 30 litres
- ☉ Cuisine ménage de 6 à 10 personnes. 50 litres
- ☉ Salons de coiffeurs . . . . . 50 litres
- ☉ Bain de grande personne. . . . . 75 litres
- ☉ Bain d'enfant. . . . . 30 litres



Il est à considérer que les frais d'installation, de tuyauterie et les prix des accessoires sont sensiblement les mêmes pour chauffe-eau de grosses capacités (75 à 150 litres).

L'eau chaude est si utile et si agréable que l'utilisateur a tout intérêt à prévoir, au moment de l'achat, un appareil de capacité supérieure à ses besoins réels.

VOIR NOS CORDONS PAGES 22 ET 23

# ACCESSOIRES de CHAUFFE-EAU

## THERMOSTATS

N°	Distribution	Amp. Max.	Pour chauffe-eau
T 8 AC	Mono	8	10 et 15 l.
T 8 A	Mono	8	30 à 75 l.
T 15 A	Mono	15	100 et 150 l.
T 10 A2	Triph.	2x10	75 à 150 l.
T 15 CT1	Tous Cts	15	30 et 50 l.
T 15 CT2	Tous Cts	2x15	75 à 150 l.

PRIX

## ROBINETTERIE

Pour chauffe-eau de 10 et 15 litres :

- 7000 EH 12. — Groupe mélangeur . . .
- 7000 EH 15. — Tubulures (les deux). )
- 7000 EH 11. — Écrous. . . . . )
- 7000 EH 13. — Olives . . . . . )

Pour chauffe-eau de 30 à 150 litres :

- 7000 EH 32. )
  - 7000 EH 77. )
- Groupes de sécurité comprenant robinets d'alimentation, d'arrêt, de vidange, soupape de sûreté, clapet de retenue. . .

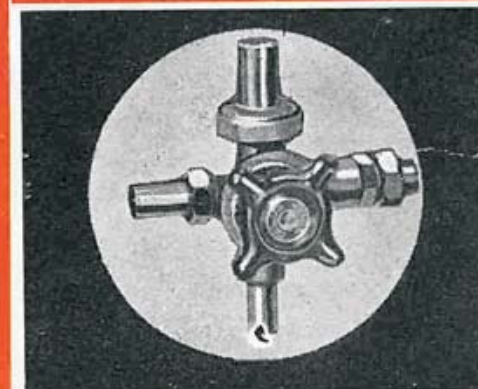
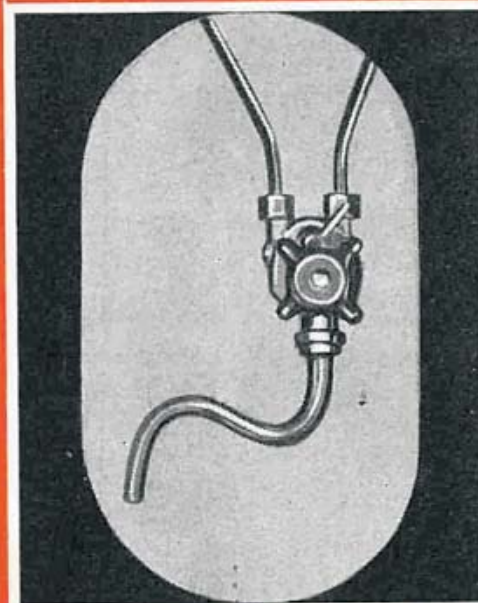
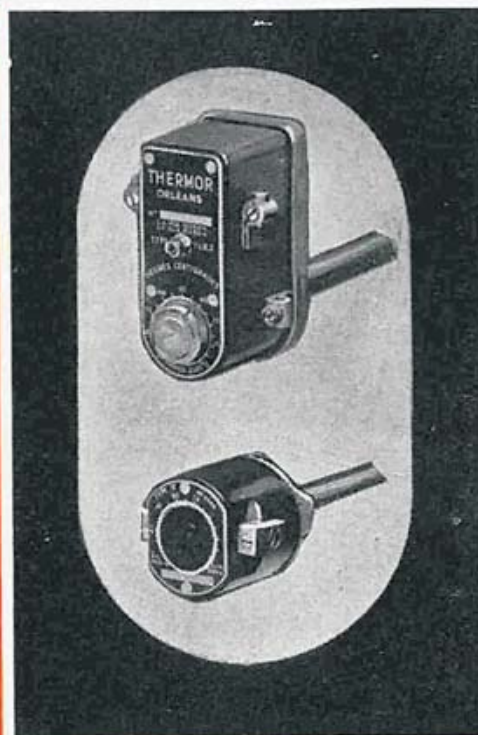
7000 EH 31. — Raccord 3 pièces à souder 15x21 pour tuyau de plomb . .

7000 EH 76. — Raccord 3 pièces à souder 20x27 pour tuyau de plomb . .

Sauf indication contraire, le groupe de sécurité est taré pour fonctionner sur des pressions inférieures à 7 kg/cm<sup>2</sup> . .

Pour les pressions supérieures, il y a lieu de prévoir un réducteur de pression.

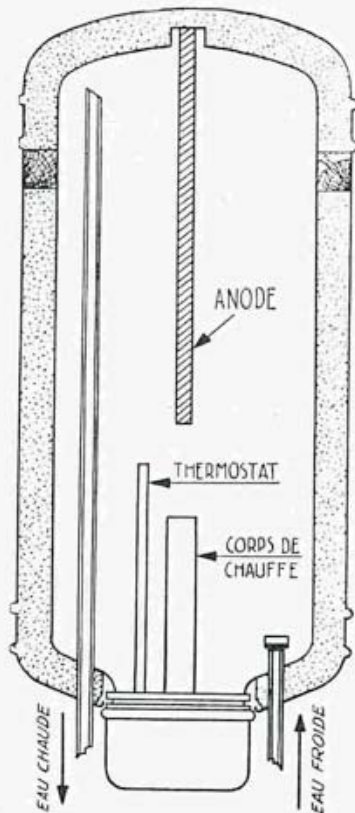
Dans le cas d'une alimentation directe par bac sans pression, le groupe de sécurité n'est pas nécessaire.



PAS DE VRAI CONFORT SANS "THERMOR"

## ANODE SOLUBLE

### contre la corrosion



Dans les régions où les eaux sont corrosives, nous recommandons nos chauffe-eau à anode soluble de magnésium, procédé scientifique nouveau, dont l'efficacité est unanimement reconnue.

Le principe en est le suivant : il s'établit un couple chimique (zinc, magnésium) dans lequel le magnésium constitue l'anode et le zinc la cathode.

L'anode de magnésium se désagrège lentement au profit des parois de la cuve qui ne subissent plus l'attaque provoquée par l'action corrosive de l'eau.

Avec un papier spécial "auto-vireur", il est facile de contrôler à tout moment le bon état de l'anode qu'il convient de changer périodiquement, en général tous les 4 ou 5 ans.

Ce changement s'effectue aisément : il suffit de dévisser le bouchon d'obturation placé à la partie supérieure du chauffe-eau pour retirer l'anode usagée et la remplacer par une neuve.

## NOUVEAU SYSTÈME DE FIXATION

### EXCLUSIVITÉ BREVETÉE

Pour l'installation d'un chauffe-eau, il était jusqu'alors nécessaire de sceller préalablement 4 goujons dans le mur à des emplacements correspondant rigoureusement aux pattes de fixation de l'appareil, ce qui présentait souvent des difficultés.

Avec notre nouveau système breveté, on fixe 2 attaches sur le mur (1 attache supérieure, 1 attache inférieure) et il suffit d'y accrocher le chauffe-eau exactement comme on ferait pour suspendre un tableau.

Un support cambré spécial est prévu pour l'accrochage du chauffe-eau dans l'angle d'une pièce.

Dans ce cas, même si l'appareil se trouve appuyé sur des cloisons légères, la bonne répartition de la charge offre toute sécurité à l'utilisateur.



VOIR NOS CORDONS PAGES 22 ET 23

## MONTAGE A ÉCOULEMENT LIBRE

### Alimentation d'un poste d'eau chaude

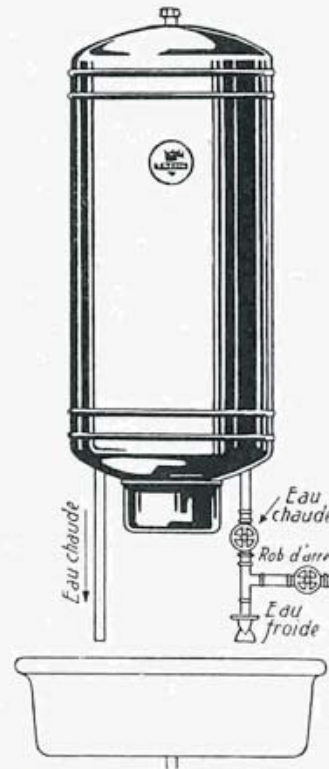
L'eau chaude s'écoule librement par le tube de sortie lorsqu'on ouvre le robinet d'admission d'eau froide, ce qui justifie son appellation de robinet « eau chaude » puisqu'il en commande le débit.

Sur la conduite de sortie d'eau chaude, il ne doit se trouver aucun robinet pour que l'intérieur du chauffe-eau soit constamment en communication avec l'atmosphère. Il ne peut donc s'y développer aucune pression, même si accidentellement, le contenu était porté à l'ébullition.

Comme l'eau se dilate toujours en s'échauffant, il faut disposer la prise d'eau chaude au-dessus d'un évier ou d'un lavabo.

Si pour une raison d'esthétique, on désire que la sortie d'eau chaude se fasse par un robinet, il est nécessaire d'en enlever le mécanisme intérieur pour que l'écoulement reste toujours libre.

Avec ce montage, le groupe de sécurité n'est pas nécessaire.

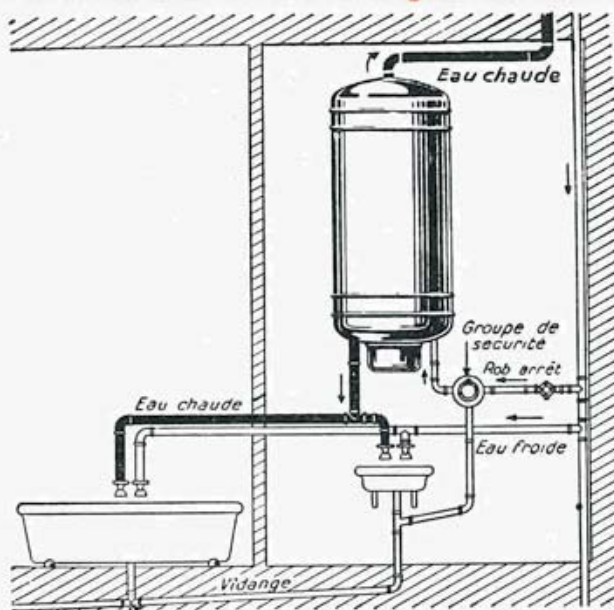


## MONTAGE SOUS PRESSION

### Alimentation de plusieurs postes d'eau chaude

La chaudière supporte constamment la pression de la distribution d'eau froide à laquelle elle est raccordée. La distribution d'eau chaude, à partir du chauffe-eau, est exactement semblable à une distribution normale d'eau froide, elle comporte autant de prises d'eau chaude qu'il est nécessaire.

Nos nouveaux chauffe eau de 30 à 150 litres comportent à la partie supérieure une sortie supplémentaire d'eau chaude ce qui facilite l'installation de la distribution d'eau et réduit la longueur des canalisations.



Le schéma ci-contre indique les principales caractéristiques du montage hydraulique d'un chauffe-eau sous pression simplifié par l'emploi d'un groupe de sécurité comprenant : un robinet d'alimentation, un clapet de retenue, un robinet de sûreté.

Ce groupe de sécurité doit se trouver le plus près possible du chauffe-eau. Avant d'opérer une vidange, on coupera le courant, on ouvrira un robinet d'utilisation pour permettre l'entrée de l'air et, au besoin, on desserrera le raccord reliant la tubulure de sortie avec celle d'eau chaude.

**PAS DE VRAI CONFORT SANS "THERMOR"**

# CHAUFFE-EAU MIXTES A RÉCHAUFFEUR

## 100 ET 150 LITRES

Comme il est indiqué, page 11, ces chauffe-eau sont destinés à être montés en connexion avec le récupérateur de chaleur de la cuisinière "Tous Combustibles".

L'eau chaude produite par cet appareil, circule dans le réchauffeur placé autour de la chaudière du chauffe-eau et assure ainsi le chauffage de son contenu sans dépense de courant et sans dépense supplémentaire de combustible.

Nous reproduisons, ci-contre, schéma avec toutes indications pour l'installation d'un chauffe-eau mixte branché sur un récupérateur de chaleur.

### INSTALLATION

Enlever la plaquette ovale placée sur le dessus fonte de la cuisinière et glisser dans l'évidement le récupérateur de chaleur 650 R.

Le fixer par 2 vis de fixation et raccorder les tubes à un chauffe-eau à réchauffeur de 100 ou 150 litres selon les besoins.

### MISE EN SERVICE

S'assurer que le chauffe-eau est plein (l'eau doit couler lorsqu'on ouvre un robinet d'eau chaude).

Fermer la vanne V (vidange); ouvrir les vannes X et A. Dès que l'eau commence à déborder par le tube d'évacuation du vase d'expansion, fermer la vanne A. L'appareil est prêt à servir.

### VIDANGE

Maintenir la vanne A fermée. Ouvrir la vanne V.

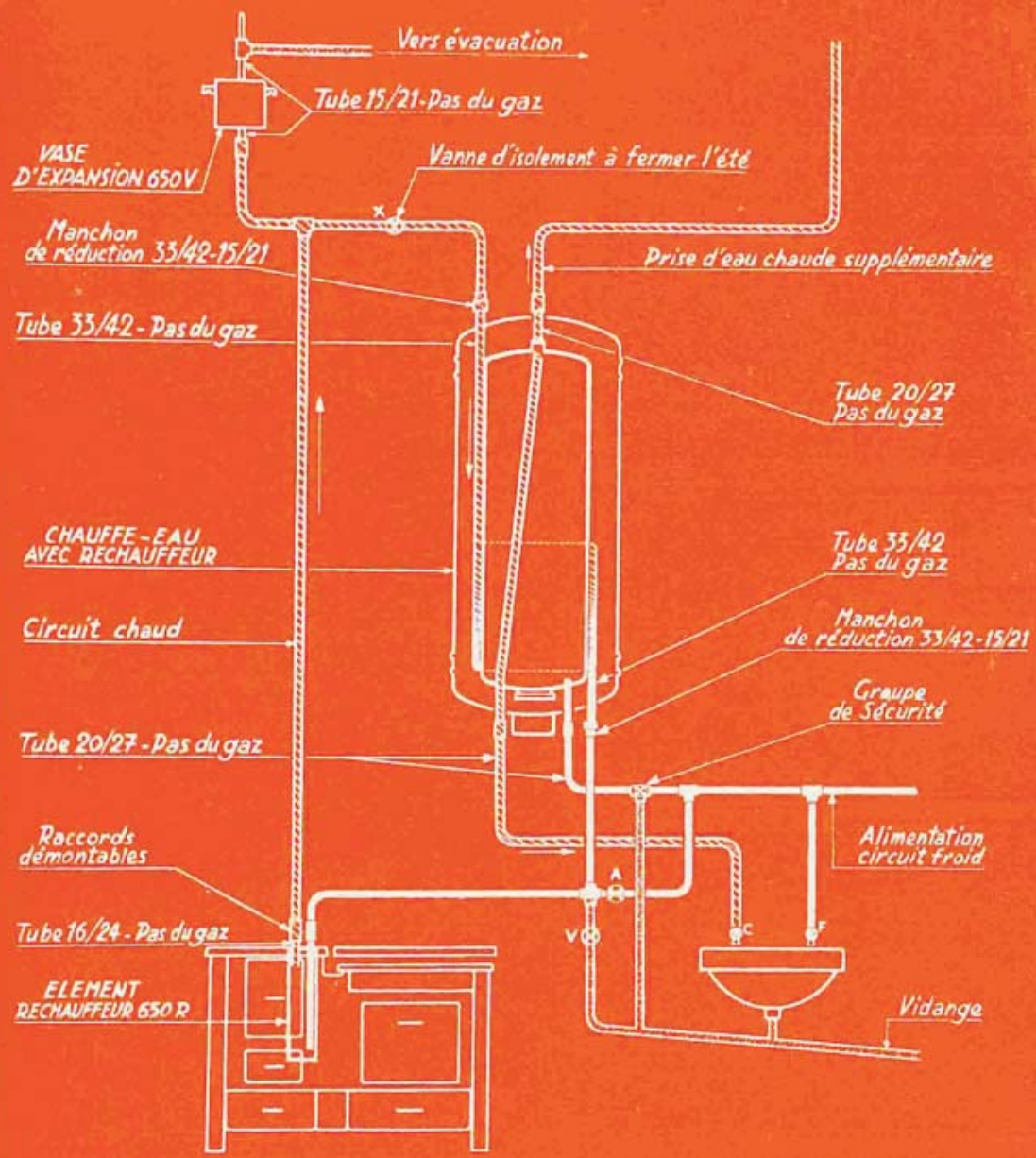
### CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE

Pendant les périodes de non utilisation de la partie bois ou charbon de la "Tous Combustibles", mettre en service les éléments chauffants électriques pour obtenir de l'eau chaude.

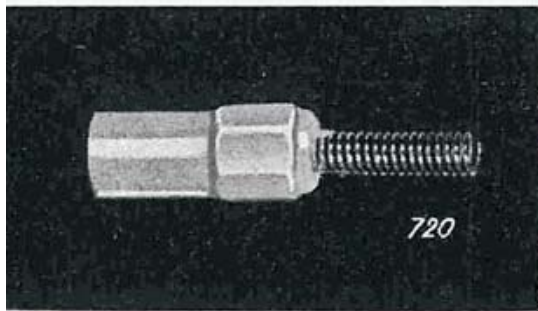
A ce moment, fermer la vanne X pour éviter que l'eau du chauffe-eau, chauffée électriquement, ne chauffe elle-même l'eau contenue dans le circuit de réchauffage, ce qui diminuerait le rendement de l'appareil.

TYPE	CAPACITÉ	PUISSANCE	P R I X	
			MONOPHASÉ	TRIPHASÉ
7100 R	100 litres	1200 w.		
7150 R	150 litres	1800 w.		

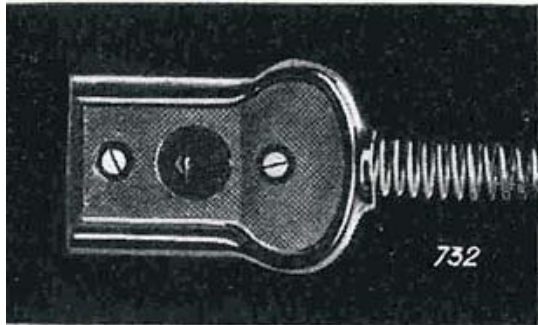
**VOIR NOS CORDONS PAGES 22 ET 23**



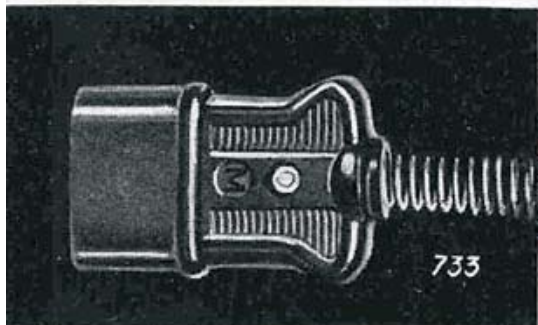
**SCHEMA D'INSTALLATION**  
**DU RÉCUPÉRATEUR DE CHALEUR**  
**DE LA "TOUS COMBUSTIBLES" Thermor**



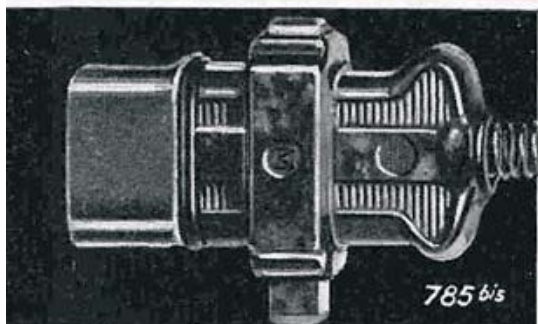
720



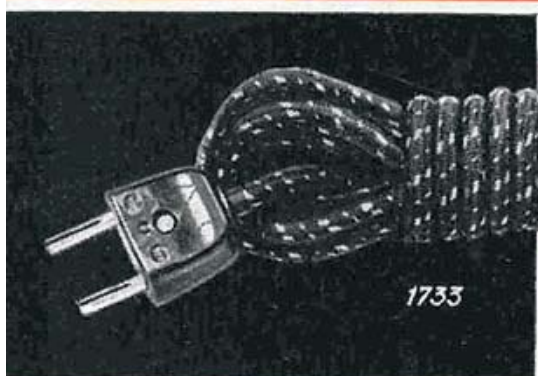
732



733



785 bis



1733

## FICHES & CORDONS POUR PETITS APPAREILS MÉNAGERS

PRIX

**N° 720.** — Fiche unipolaire porcelaine.  
10 amp., 250 volts . . . . .

**N° 732.** — Fiche bipolaire en bakélite.  
10 amp., 250 volts . . . . .

**N° 733.** — Fiche bipolaire incombustible avec embase réfractaire.  
10 amp., 250 volts . . . . .

**N° 1733.** — Cordon luxe gainé extra-souple rond, 2 conducteurs 1 mm<sup>2</sup> équipé avec fiche incombustible 733 et bouchon bakélite avec blocage des conducteurs.

**N° 785 bis.** — Fiche interrupteur bipolaire incombustible avec embase réfractaire.  
Elle permet à l'usager de régler manuellement la température de service désirée en actionnant le bouton de commande de l'interrupteur à rupture brusque.

**N° 1785 bis.** — Cordon de mêmes caractéristiques que le cordon 1733 mais avec fiche interrupteur 1785 bis.  
Longueur 2 mètres . . . . .

*"Un bon appareil exige un bon cordon"*

**PAS DE VRAI CONFORT SANS "THERMOR"**



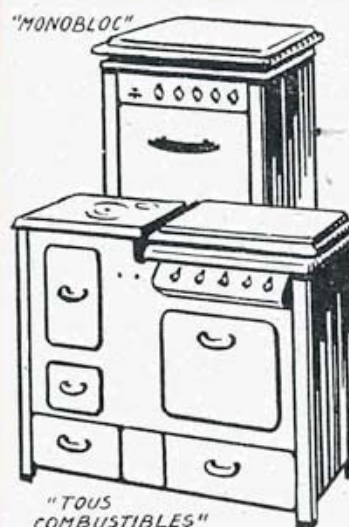
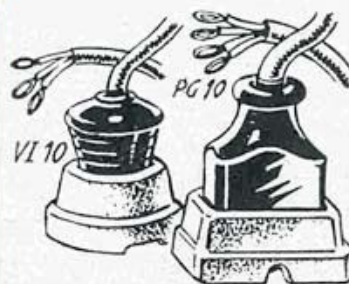
## CORDONS POUR GROS APPAREILS MÉNAGERS

Cable sous gaine caoutchouc à 2, 3 ou 4 conducteurs isolés; chaque conducteur est terminé par un œillet facilitant son branchement à l'appareil.

L'une des extrémités est équipée d'une fiche de prise de courant en bakélite et socle porcelaine correspondant.

UTILISATION	Type	Nbre de Cond.	Longueur
<b>RADIATEURS :</b>			
3520-3540 : 110 et 220 mono	<b>TH 10</b>	2	2 m.
3520-3540 : 110 à 380 Δ	<b>OF 10</b>	3	2 m.
<b>RÉCHAUDS :</b>			
971 : 110 et 220 mono	<b>NF 10</b>	3	1 m. 50
981 : 110 mono	<b>VL 70</b>	3	1 m. 50
981 : 220 mono	<b>NF 10</b>	3	1 m. 50
981 : 220 à 380 Δ	<b>PG 10</b>	4	1 m. 50
<b>CUISINIÈRES MONOBLOC ET TOUS COMBUSTIBLES :</b>			
6030-6040 } 110 mono	<b>NF 10</b>	3	1 m. 50
8530-8540 }			
6003-6004 } 110 mono	<b>VL 70</b>	3	1 m. 50
6022 }			
8503-8504 }			
8522 }	<b>VI 10</b>	3	1 m. 50
6031-8531 : 110 mono			
Tous types en 220 mono			
Tous types en Δ	<b>PG 10</b>	4	1 m. 50
<b>CUISINIÈRES COFFRE :</b>			
6230-6240 : 110 mono	<b>VI 10</b>	3	1 m. 50
6203-6204 } 110 mono	<b>VL 70</b>	3	1 m. 50
6221-6222 }			
6231 }	<b>NF 10</b>	3	1 m. 50
6221-6231 } 220 mono			
6230-6240 }			
6203-6204 } 220 mono	<b>VI 10</b>	3	1 m. 50
6222 }			
Tous types en Δ	<b>PG 10</b>	4	1 m. 50

Remarque : Il y a lieu de classer aussi dans la catégorie :  
**110 volts**, les appareils utilisés sur tensions de 125 à 145 volts ;  
**220 volts**, les appareils utilisés sur tensions de 190 à 250 volts.



**PAS DE VRAI CONFORT SANS "THERMOR"**



**ULTIMHEAT®  
UNIVERSITY MUSEUM**

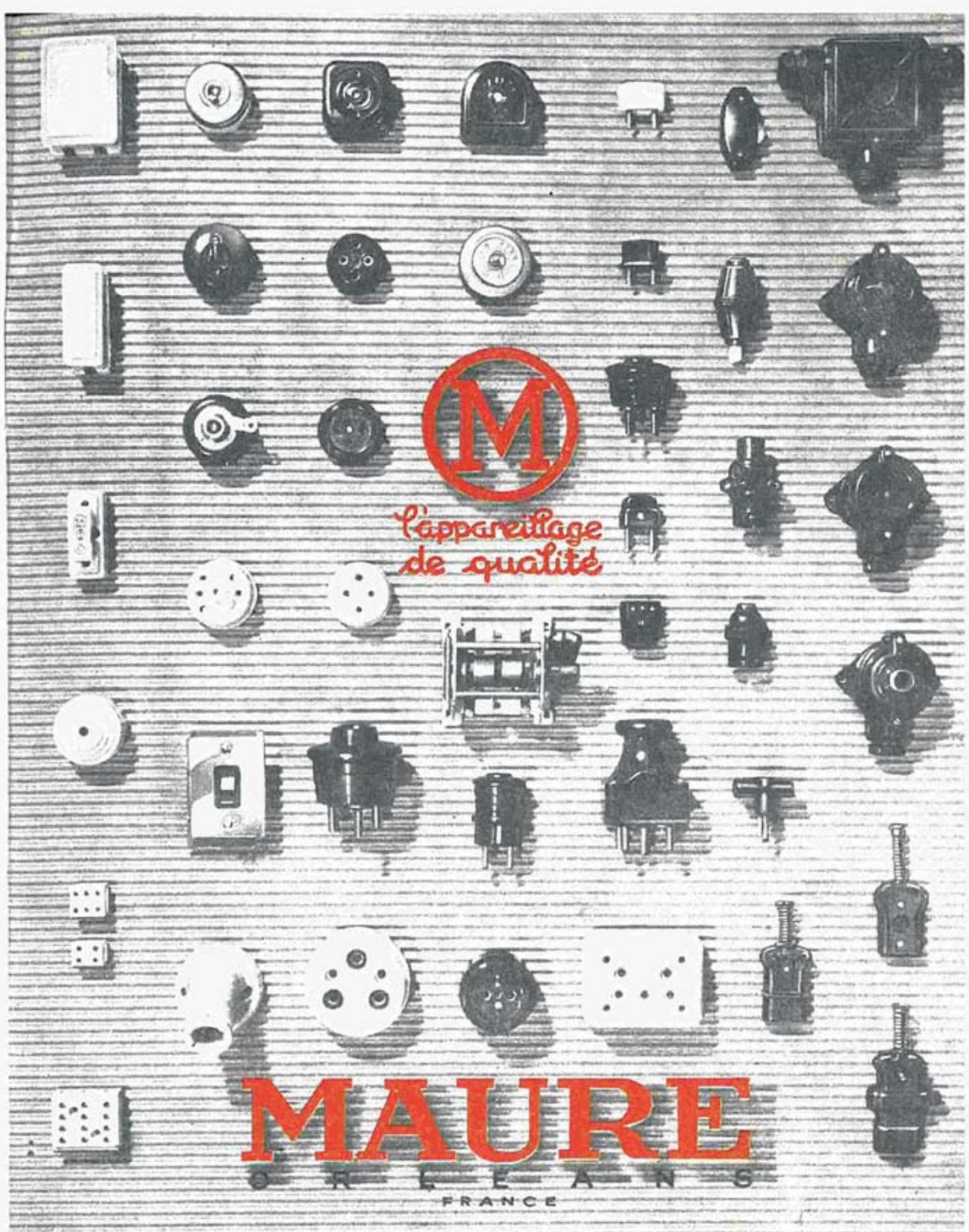
## CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

Nous nous conformons à celles du SYNDICAT NATIONAL DE LA CONSTRUCTION ÉLECTROTHERMIQUE ET ÉLECTRO-DOMESTIQUE, à PARIS, Édition 1951.

### CONDITIONS PARTICULIÈRES

- 1° — ACCEPTATION DE COMMANDE. — Tout enregistrement de commande par THERMOR implique l'acceptation, par le client, des conditions particulières ci-dessous et des conditions générales de vente du Syndicat National de la Construction Électro-thermique et Electro-domestique.  
Nous ne sommes liés par les engagements de nos représentants ou employés, que sous réserve d'une acceptation régulière de notre part ; cette acceptation peut être faite, soit par confirmation, soit par expédition des marchandises.
- 2° — TARIFS - PRIX. — Les prix figurant sur nos tarifs peuvent être modifiés sans avis préalable. Les factures sont toujours établies aux prix en vigueur le jour de la livraison.  
Nos prix s'entendent pour marchandises prises en Usine et payables à ORLÉANS, emballage et transport à la charge du client.  
Aucune indemnité ne peut être réclamée pour retard de livraison, tous nos prix et délais étant donnés à titre indicatif et sans engagement.
- 3° — FABRICATION. — Nous ne garantissons pas l'exactitude rigoureuse des gravures, descriptions, poids, dimensions des appareils figurant dans nos catalogues.
- 4° — EXPÉDITION. — Les marchandises voyagent toujours aux risques et périls du destinataire, même si le prix de vente comprend le coût du transport. En cas de retards, d'avaries, de perte totale ou partielle, il appartient donc au destinataire d'exercer lui-même tous recours utiles sans que jamais notre responsabilité ne puisse être mise en cause.  
Il appartient au destinataire de faire, auprès du transporteur, les réserves nécessaires à l'arrivée de la marchandise et de faire constater les avaries dans les trois jours qui suivent sa réception.
- 5° — RÉCLAMATIONS - RETOURS. — Toute réclamation, pour être admise, doit nous parvenir au plus tard dans les huit jours qui suivent la réception de la marchandise. Aucun retour de marchandise à nos Usines ou à nos Dépôts régionaux ne sera accepté, sans notre accord préalable. En cas d'accord, le retour devra être effectué franco gare ORLÉANS.  
L'avoir consécutif sera diminué de 10% s'il est dû à une erreur du client.
- 6° — PAIEMENT. — Toute première affaire se traite au comptant ou contre remboursement. Sous réserve des références d'usage ou de l'ouverture d'un compte dans nos livres, tous les paiements doivent être effectués à trente jours fin de mois, date de nos relevés, sans escompte et par traite domiciliée. Tous nos relevés sont arrêtés au 25 de chaque mois.  
Nos traites ou l'acceptation de règlements, ainsi que toutes conventions relatives au transport, n'apportent ni novation ni dérogation aux clauses concernant les prix et les paiements.  
Le non paiement d'une traite à son échéance, entraîne l'exigibilité immédiate de toutes les sommes dues.
- 7° — GARANTIE. — Le matériel est garanti pendant un an à partir de la date de notre facture contre tout vice de fabrication.  
La garantie ne peut jouer que si les appareils ont fait l'objet d'un usage normal dans les conditions d'emploi pour lesquelles ils sont prévus. La garantie ne s'applique pas aux détériorations ou accidents provenant de négligence, défaut de surveillance ou d'entretien dans l'utilisation ou provenant d'une transformation quelconque des appareils. La garantie est limitée au remplacement gratuit ou à la réparation en Usine de la pièce ou des pièces reconnues défectueuses. Les frais de démontage, de port et d'emballage, ainsi que de remontage, sont à la charge des clients et aucune indemnité ne peut être demandée à titre de dommages et intérêts pour quelque cause que ce soit.  
La gratuité de l'échange ne pourra être accordée que si elle est réclamée au moment de la commande des pièces demandées en remplacement des pièces défectueuses. La fiche de garantie de l'appareil incriminé, pour tous les appareils pour lesquels une telle fiche est délivrée, sera jointe obligatoirement. La garantie de la pièce de remplacement cesse en même temps que celle de la pièce remplacée.  
Aucun retour ne sera accepté sans accord préalable.
- 8° — VENTE HORS DE LA MÉTROPOLE. — Étant donné nos engagements avec nos Correspondants de l'UNION FRANÇAISE et de l'ÉTRANGER, la revente des appareils THERMOR, par des clients de la MÉTROPOLE, hors de la FRANCE MÉTROPOLITAINE, est interdite, sauf notre accord écrit.  
Le non respect de cette clause entraînera l'annulation des commandes, sans qu'il puisse nous être réclamé aucune indemnité.
- 9° — CONTESTATIONS. — En cas de contestation relative à une fourniture ou à son règlement, le Tribunal de Commerce d'ORLÉANS est seul compétent, quels que soient les conditions de vente et le mode de paiement acceptés, même en cas d'appel en garantie ou de pluralité des défendeurs.





Interrogez nos représentants  
Un matériel de qualité impeccable vous  
sera présenté aux prix les plus étudiés

*le Standing luxe*

626



**Thermo**

**REPASSE MIEUX**



ULTIMHEAT®  
UNIVERSITY MUSEUM